

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

## **SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**

### **1.1 Identificatore del prodotto**

Nome commerciale **Durocal 10 Komp. A**

### **1.2 Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**

Usi rilevanti individuati **Solo per utenti professionali.** Pittura conforme alla scheda tecnica n.

Restrizioni raccomandate Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

### **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Indirizzo Dold AG  
Hertistrasse 4  
CH-8304 Wallisellen  
Telefono: +41 / 44 / 877 48 48  
Telefax: +41 / 44 / 877 48 62  
E-mail: info@dold.ch  
Internet: www.dold.ch

Dipartimento responsabile Labor Dold +41 44 877 48 37

### **1.4 Numero telefonico di emergenza**

Numero telefonico d'emergenza Tox-Center Zurich, +41 / 44 / 251 51 51, oder 145

## **SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**

### **2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

Classificazione secondo la normativa (CE) n. 1272/2008 Flam. Liq. 3; H226 Skin Irrit.; H315 Aqua Chronic 3; H412

### **2.2 Elementi dell'etichetta**

Pittogramma di pericolo



GHS02



GHS07

Avvertenza

Attentione

Frase H

H226: Liquido e vapori infiammabili.  
H315: Provoca irritazione cutanea.  
H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Frase P

P285: In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio.  
P210: Tenere lontano da fonti di calore/scintille/fiamme libere/superfici riscaldate. – Non fumare.  
P260: Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

Informazioni integrative

EUH208: Contiene Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacat. Può provocare una reazione allergica.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### Ingredienti pericolosi

Sostanza contenuta		Classificazione 1272/2008/CE	Concentrazione
n-Butylacetat	No. CAS: 123-86-4 No. CE: 204-658-1 No. INDICE: 607-025-00-1	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H336	25.0 - 50.0 peso%
Xylene	CAS-Nr.: 1330-20-7 REACH-Nr.: 01-2119488216-32	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4 ; H332 Acute Tox. 4 ; H312 Skin Irrit. 2; H315	2.5 - 10.0 peso%
2-Methoxy-1-methylethylacetat	CAS-Nr.: 108-65-6 REACH-Nr.: 01-2119475791-29-xxxx	Flam. Liq. 3; H226	2.5 - 10.0 peso%
Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacat	CAS-Nr.: 41556-26-7 REACH-Nr.: 05-2116310441-64-0000	Skin Sens. 1; H317 Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410	< 2.5 %

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale

In caso in cui si verificano sintomi o in caso di dubbio, consultare il medico.  
In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.

Se inalato

Provvedere all' apporto di aria fresca.  
Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. Se la respirazione diventa irregolare o per insufficienza respiratoria, utilizzare la respirazione artificiale. In caso di svenimento, non somministrare nulla tramite bocca, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico.

In caso di contatto con la pelle

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto.  
Non impiegare solventi o diluente.  
Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. ( Sensibilizzazione)

In caso di contatto con gli occhi

Eliminare le lenti a contatto.  
In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Consultare un medico.  
Si deve evitare: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. (Sensibilizzazione)

Se ingerito

In caso di ingestione chiamare subito assistenza medica. Mantenere la persona colpita in stato di riposo.  
Non provocare il vomito.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione appropriati

schiuma resistente all' alcool; biossido di carbonio (anidride carbonica); polvere; nebulizzazione, (acqua)

## Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza      getto d'acqua diretto

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Rischi specifici di esposizione che emanano dalla sostanza o dal preparato stesso, i suoi prodotti di combustione, o gas rilasciati      In caso d'incendio si forma del fumo nero e spesso. Inalazione di pericolosi prodotti di decomposizione può provocare gravi danni di salute.

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Attrezzature particolari di protezione durante operazioni antincendio      Tenere a portata di mano l'apparecchio di protezione respiratoria.

Altri dati per la lotta antincendio      Raffreddare con acqua i contenitori chiusi vicini al focolaio d'incendio. Non far defluire l'acqua usata per lo spegnimento dell'incendio nelle fognature o falde acquifere.

## **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni per le persone      Conservare lontano da fiamme e scintille.  
Non inalare i vapori. Provvedere ad una buona ventilazione ambientale. Rispettare le regole riguardanti la protezione (v. cap. 7 e 8).

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali      Non gettare i residui nelle fognature. Nel caso di inquinamento di fiumi, laghi ed impianti per acqua di scarico informare le rispettive autorità locali interessate, in conformità con le leggi locali.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica      Limitare la diffusione del materiale fuoriuscito con materiale assorbente in-fiammabili (p.es. sabbia, terra, vermiculite, tripolo) e poi raccoglierlo per lo smaltimento negli appositi contenitori, osservando la normativa locale (v. cap. 13).  
Eseguire la ripulitura con detersivi, non utilizzare solventi.

## **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro      Usare soltanto in luogo ben ventilato. Tenere lontano da fonti di calore, scintille e fiamme. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non inalare i vapori e la nebulizzazione. Evitare l'inalazione di polveri da smerigliatura. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Protezione individuale: vedi punto 8. Rispettare le norme vigenti in materia di protezione e di sicurezza.

Precauzioni      Le persone che in passato hanno avuto problemi di sensibilizzazioni cutanee non dovrebbero lavorare ai processi in cui si usa questa preparazione. Non utilizzare questa qualità per prodotti che hanno contatto con prodotti alimentari.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per i locali e i contenitori di stoccaggio      Conservare il recipiente ben chiuso. Non svuotare il contenitore facendo pressione - non si tratta di un contenitore a pressione. Vietato fumare. Vietato l'accesso ai non addetti ai lavori. Chiudere con cura i recipienti, tenendoli dritti, per evitare la fuoriuscita.

Indicazioni per il magazzinaggio vario      Tenere lontano da sostanze molto acide o alcaline ed anche da sostanze ossidanti.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

## Indicazioni sullo stoccaggio

Conservare sempre in contenitori dello stesso materiale del contenitore originale.

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5–22 °C

Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta. Conservare lontano da fiamme e scintille.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

#### n-butyl acetate

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m3	Data dell'edizione	Fonte
*1)	2(l)	62	300	09/12	13

\*1): Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden. Ausschuss für Gefahrstoffe.

Fonte: 13 – TRGS 900

#### Xilene, isomeri misti, puro

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m3	Data dell'edizione	Fonte
*1)	2(II)	100	440	01/06	13

\*1): Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Europäische Union. Hautresorptiv.

Fonte: 13 – TRGS 900

Germania

Valore	Materiale di analisi	Momento di prelievo campione	Parametro	Fonte
1,5 mg/l	B	b	Xylol	14
2 g/l	U	b	Methylhippur-(Tolur-)säure	14

Fonte: 14 – TRGS 903

Europa

Data dell'edizione	Valore a lungo termine / mg/m3	Valore a lungo termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m3	Valore a breve termine / ppm	Notano	Fonte
2000/39	221	50	442	100	Skin	24

Fonte: 24 – DIRETTIVA 2009/161/UE

#### 2-Metossi-1-metiletilacetato

Germania

Osservazioni	Valore limite assoluto	Valore / ppm	Valore / mg/m3	Data dell'edizione	Fonte
*1)	1(l)	50	270	01/06	13

\*1): Senatskommission zur Prüfung gesundheitsschädlicher Arbeitsstoffe der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Europäische Union. Ein Risiko der Fruchtschädigung braucht bei Einhaltung des Arbeitsplatzgrenzwertes und des biologischen Grenzwertes (BGW) nicht befürchtet zu werden.

Fonte: 13 – TRGS 900

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

## Europa

Data dell'edizione	Valore a lungo termine / mg/m <sup>3</sup>	Valore a lungo termine / ppm	Valore a breve termine / mg/m <sup>3</sup>	Valore a breve termine / ppm	Notano	Fonte
2000/39	275	50	550	100	Pelle	24

Fonte: 24 - DIRETTIVA 2009/161/UE

## 8.2 Controlli dell'esposizione

Protezione respiratoria	Se si formano spruzzi o nebbia fine bisogna indossare un respiratore omologato, adatto al caso.
Protezione delle mani	Usare guanti adatti.
Materiali idonei:	PE (polietilene).
Materiali non-idonei:	Non si raccomanda l'uso di guanti in PVC o in gomma.
Sostanza di riferimento:	Sostituire ai primi segni di usura! Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.
Sostanza di riferimento:	Per quanto riguarda l'uso, la conservazione, la manutenzione e la sostituzione dei guanti protettivi, bisogna osservare le istruzioni ed informazioni del produttore.
Protezione degli occhi	Durante lo spruzzo indossare occhiali resistenti.
Protezione della pelle e del corpo	Indossare abiti adatti.
Norme generali protettive e di igiene del lavoro	Dopo il contatto lavare le parti interessate della pelle con acqua e sapone o utilizzare un detergente adatto. Non impiegare solventi organici.
Dati di progetto	Provvedere ad una buona aerazione. Tale obiettivo è raggiunto con ventilazione locale o all'interno dell'ambiente. Se ciò non basta per mantenere la concentrazione di aerosol e vapori di solventi al di sotto dei valori limite previsti per i posti di lavoro, bisogna utilizzare un respiratore adatto. I valori indicati risultano dalla TGRS 900 in vigore oppure dalla tabella VCI dei valori indicativi al posto di lavoro.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico	liquido
Forma fisica	liquido/a
Colore	bianco e tonalità diverse
Odore	charakteristisch
pH	non applicabile
Punto di infiammabilità [°C]	35 °C
Densità [g/cm <sup>3</sup> ]	1.30 g/cm <sup>3</sup>

### 9.2 Altre informazioni

Tempo di flusso [s]	ca. 95 sec
Temperatura:	20 °C
Tipo di misurazione:	ISO 2431
Tipo di bicchiere:	6 mm

## **SEZIONE 10: Stabilità e reattività**

### **10.1 Reattività**

Decomposizione termica                      Quando si applica lo stoccaggio e manipolazione (vedi sezione 7). Temperature troppo elevate può produrre prodotti di decomposizione pericolosi.

### **10.4 Condizioni da evitare**

Condizioni da evitare                      calore.  
forti radiazioni ultraviolette

### **10.5 Materiali incompatibili**

Materiali da evitare                      Conservare lontano da iniziatori che formano radicali, perossidi, sostanze fortemente alcaline e metalli reattivi. Possono causare la polimerizzazione del prodotto. Evitare quindi il contatto non voluto.

### **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi**

Prodotti di decomposizione pericolosi                      A temperature elevate possono formarsi pericolosi prodotti da decomposizione. ( ossidi di azoto, monossido di carbonio, biossido di carbonio (anidride carbonica), fumo)

## **SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**

### **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**

#### **11.2 Ulteriori indicazioni**

Esperienze pratiche                      Gli spruzzi del liquido possono causare irritazioni alla pelle. L'inalazione di gocce sparse nell'aria o di aerosol può provocare irritazioni alle vie respiratorie. Il prodotto/la sostanza inghiottito/a può provocare nausea, indebolimento e disturbi al sistema nervoso centrale.

Indicazioni particolari (capitolo 11.)                      Non ci sono indicazioni disponibili sulla stessa preparazione. Il preparato è stato valutato utilizzando il metodo convenzionale della direttiva 1999/45/CE e classificato di conseguenza per i rischi tossicologici. Vedere le Sezioni 2 e 15.

## **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

### **12.1 Tossicità**

#### **12.6 Altri effetti avversi**

Informazioni supplementari sull'ecologia                      Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Non ci sono dati disponibili sul prodotto. Il preparato è stato valutato utilizzando il metodo convenzionale della direttiva 1999/45/CE preparati pericolosi ed è classificato per le proprietà ecotossicologiche. Vedere le Sezioni 2 e 15.

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Osservazioni sullo smaltimento                      Non gettare i residui nelle fognature. Non far defluire nel suolo/sottosuolo.

Natura dei rifiuti                      Consultare l'interno contenuto.

Imballaggi vuoti sporchi.                      Confezioni svuotate di residui devono essere riciclate come rottami o ricondizionati. Le confezioni non vuotate in modo regolamentare sono rifiuti speciali. (Numero chiave rifiuto 150110) 150110 – Imballaggio, che è inquinato dai materiali pericolosi o che è contaminato con i materiali pericolosi

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE

Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024



Lacke und Farben

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

	Trasporto su strada ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG	Trasporto aereo ICAO/IATA
14.2 Descrizione delle merci	Non pericoloso secondo ADR / RID. La marcatura secondo ADR / RID non applicabile per contenitori con una capacità <450 L.	Non pericoloso secondo IMDG. La marcatura secondo IMDG Void per contenitori con una capacità <30 l	
14.1 No UN			1263 Farbe
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto			3
14.4 Gruppo d'imballaggio			III

### **14.8 Ulteriori indicazioni**

Indicazioni particolari (capitolo 14.) Trasporto secondo ADR/RID, IMDG e ICAO/IATA.

## **SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**

### **15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

VOC

EU (g/l): 504

CH (g/kg): 388

Direttiva Decopaint 2004/42/IIA(j)500(2010)504

Limiti al lavoro. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento. Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

WGK (autoclassificazione) 1

Classificazione di rischio, secondo il VbF Non applicabile.

Classificazione secondo la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende flammable.

## **SEZIONE 16: Altre informazioni**

Testo delle H - frasi  
H226: Liquido e vapori infiammabili.  
H312: Nocivo per contatto con la pelle.  
H315: Provoca irritazione cutanea.  
H317: Può provocare una reazione allergica cutanea.  
H332: Nocivo se inalato.  
H336: Può provocare sonnolenza o vertigini.  
H410: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.  
EUH208: Contiene Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacat. Può provocare una reazione allergica.

# Scheda dei dati di sicurezza secondo 1907/2006/CE



Nome commerciale: **Durocal 10 Komp. A**

Articolo-No: Durocal 10 Komp. A

Data di revisione: 24.04.2024

Versione sostitutiva di: 24.04.2023

Versione: 3/it

Data della stampa: 24.04.2024

Testo delle classi di pericolo

Flam. Liq.: Liquido infiammabile  
Skin Irrit.: Irritazione cutanea  
STOT SE: Tossicità specifica per organi bersaglio – esposizione singola  
Aquatic Chronic: Pericoloso per l'ambiente acquatico

Modifica rispetto all'ultima stesura

Le schede di sicurezza dei prodotti acquistati hanno subito delle modifiche a causa di nuove informazioni importanti riguardanti la sicurezza, la salute e la tutela dell'ambiente.

Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (CE) n. 1207/2008 [CLP]

Classificazione	Valutazione
Flam. Liq. 3; H226	
Skin Irrit. 2; H315	
Aqua Chronic 3; H412	

Note elaborare

Fare attenzione al foglio di istruzioni tecniche.

Ulteriori informazioni

Senza autorizzazione per iscritto il prodotto non può essere utilizzato per scopi diversi da quelli definiti in cap. 1. I dati contenuti nella presente scheda definiscono i requisiti di sicurezza del nostro prodotto, ma non costituiscono una garanzia relativa alle caratteristiche dello stesso. Le informazioni contenute nel presente foglio dati di sicurezza corrispondono allo stato attuale delle conoscenze nonché alle normative a livello nazionale e comunitario. E' compito dell'utilizzatore prendere tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti definiti nella normativa e legislazione locale.

Restrizioni raccomandate

Adatto solo per le applicazioni in base alla nostra scheda tecnica oppure su oggetti raccomandati. Non diamo garanzie e non assumiamo responsabilità per usi non raccomandati del prodotto.

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.